

FISAE Newsletter

458
03.03.2025

Liebe Exlibrisfreunde

In diesem FISAE Newsletter wird die Künstlerin Hsiao Ming Hou aus Taiwan mit ihren schönen Exlibris vorgestellt.

Das Ehepaar Evelyn und Wolfgang Wissing war jahrelang mit ihrem treuen Mops Darwin auf den Tagungen der Deutschen Exlibris Gesellschaft und gehörten zu den großzügigen Förderern vor allem junger Künstler.

Mit zehn Jahren Verspätung kommt die Präsentation von *Das Urteil des Paris Grafik und Exlibris aus der Sammlung Dr. Peter Labuhn*, weil es noch verfügbar ist.

Jack van Peer schickt die aktuelle Teilnehmerliste des internationalen Treffens in Sint Niklaas vom 15. und 16. März 2025.

Dear exlibris friends

This FISAE newsletter introduces the artist Hsiao Ming Hou from Taiwan and her beautiful exlibris.

The couple Evelyn and Wolfgang Wissing attended the conferences of the German Exlibris Society for years with their faithful pug Darwin and were among the generous supporters of young artists in particular.

The presentation of The Judgement of Paris graphic and exlibris from the Dr. Peter Labuhn collection is ten years late because it is still available.

Jack van Peer sends the current list of participants for the international meeting in Sint Niklaas on March 15 and 16, 2025.

Chers amis ex-libris

Cette newsletter de la FISAE présente l'artiste Hsiao Ming Hou de Taiwan et ses magnifiques ex-libris.

Pendant des années, le couple marié Evelyn et Wolfgang Wissing a assisté aux réunions de la Société allemande Exlibris avec leur fidèle carlin Darwin et a été parmi les généreux sponsors, notamment de jeunes artistes.

Avec dix ans de retard vient la présentation des graphiques et ex libris du Jugement de Paris de la collection Dr. Peter Labuhn, car il est toujours disponible.

Jack van Peer envoie la liste actuelle des participants à la réunion internationale de Sint Niklaas les 15 et 16 mars 2025.

Cari amici dell'ex libris

Questa newsletter FISAE presenta l'artista taiwanese Hsiao Ming Hou e i suoi splendidi ex libris. Per anni, la coppia di coniugi Evelyn e Wolfgang Wissing ha partecipato alle riunioni della Società tedesca di exlibris con il loro fedele cagnolino Darwin, ed è stata tra i generosi sponsor, soprattutto di giovani artisti.

Con dieci anni di ritardo viene presentata la grafica e gli ex libris del Giudizio di Paride provenienti dalla collezione Dr. Peter Labuhn, perché è ancora disponibile.

Jack van Peer invia l'elenco attuale dei partecipanti all'incontro internazionale di Sint Niklaas del 15 e 16 marzo 1025.

Queridos amigos de ex libris

Este boletín de FISAE presenta a la artista Hsiao Ming Hou de Taiwán y sus hermosos ex libris. Durante años, el matrimonio formado por Evelyn y Wolfgang Wissing asistió a las reuniones de la Sociedad Alemana Exlibris con su fiel carlino Darwin y estuvieron entre los generosos patrocinadores, especialmente de jóvenes artistas.

Con diez años de retraso llega la presentación de los gráficos y ex libris de El Juicio de Paris de la colección Dr. Peter Labuhn, porque todavía está disponible.

Jack van Peer envía la lista actual de participantes de la reunión internacional en Sint Niklaas los días 15 y 16 de marzo de 1025.

Drodzy przyjaciele ex libris

W biuletynie FISAE przedstawiamy artystkę Hsiao Ming Hou z Tajwanu i jej piękne ekslibrisy. Przez lata małżeństwo Evelyn i Wolfgang Wissingowie uczestniczyli w spotkaniach Niemieckiego Towarzystwa Exlibris wraz ze swoim wiernym mopsem Darwinem i należeli do hojnych sponsorów, zwłaszcza młodych artystów.

Z dziesięcioletnim opóźnieniem ukazuje się wystawa grafik i ekslibrisów „Osąd Parysa” ze zbiorów Dr. Peter Labuhn, ponieważ jest nadal dostępny.

Jack van Peer przesyła aktualną listę uczestników międzynarodowego spotkania w Sint Niklaas w dniach 15 i 16 marca 1025 r.

Шановні друзі екслібрису

Цей інформаційний бюлетень FISAE розповідає про художницю Сяо Мін Хоу з Тайваню та її чудові екслібриси.

Подружня пара Евелін і Вольфганг Віссінги роками відвідували зі своїм вірним mopсом Дарвіном зустрічі Німецького товариства екслібрисів і були одними з щедрих спонсорів, особливо молодих художників.

Із десятирічним запізненням відбулася презентація графіки та екслібрису «Паризький суд» із колекції Dr. Peter Labuhn, тому що він ще доступний.

Джек ван Пер надсилає поточний список учасників міжнародної зустрічі в Сінт-Нікласі 15 і 16 березня 1025 року.

Дорогие друзья экслибриса!

В этом информационном бюллетене FISAE представлена художница Сяо Мин Хоу из Тайваня и ее прекрасные экслибрисы.

В течение многих лет супружеская пара Эвелин и Вольфганг Виссинг посещали заседания Немецкого общества экслибриса со своим верным мопсом Дарвином и были одними из щедрых спонсоров, особенно молодых художников.

С опозданием на десять лет состоялась презентация графических работ и экслибрисов «Суда Париса» из коллекции доктора. Питер Лабун, потому что он все еще доступен. Джек ван Пир направляет текущий список участников международной встречи в Синт-Никласе 15 и 16 марта 1925 года.

親愛的藏書票朋友們

本期 FISAE 簡訊介紹了來自台灣的藝術家侯曉明和她精美的藏書票。

多年來，伊芙琳和沃夫岡·維辛夫婦一直帶著他們忠實的哈巴狗達爾文參加德國藏書票協會的會議，並且是該協會的慷慨贊助者之一，尤其是對年輕藝術家的贊助。

十年後，由帕里斯評判博士收藏的圖畫和藏書票才得以面世。Peter Labuhn，因為它仍然可用。

傑克範佩爾 (Jack van Peer) 發送了 1025 年 3 月 15 日至 16 日在聖尼古拉斯舉行的國際會議的最新與會者名單。

親愛なる藏書票の友人

この FISAE ニュースレターでは、台湾のアーティスト Hsiao Ming Hou と彼女の美しい藏書票を特集します。長年にわたり、エヴリンとヴォルフガング・ヴィッシング夫妻は、忠実なパグ犬のダーウィンを連れてドイツ蔵書検索協会の会合に出席し、特に若い芸術家たちの寛大な後援者の一人でした。

10年遅れで、パリスの審判のグラフィックと、博士のコレクションからの藏書票が発表されます。Peter Labuhn です。まだ入手可能だからです。

ジャック・ファン・ペールは、1025 年 3 月 15 日と 16 日にシント・ニクラーズで開催される国際会議の参加者の最新リストを送信します。



Hsiao Ming Hou

I was born in rural Yunlin County, Taiwan, grew up in the ordinary complete, the father in the construction work, the mother is a tailor, has two brothers two sisters and their parents disciplined us for a democratic way. I hope we can independent, active learning. To encourage the skills we need in the future to own two feet.

I grew to like painting, especially in rural animals can be seen everywhere, often see the insects, so I often picturesque in painting them. Fifth grade, the relationship between the work of his father, moved to Hualien City.

Hualien is a strip of terrain, while the mountains, one side is the sea, as long as you can bicycle to the beach watching the sea, and raised his head and can see the growth of green mountains, the mountains there are many valleys. The most famous is the Taroko Gorge, Taiwan Institute of the Arts during my school and often go there to paint, so that life static ring, I more love nature, so often there were many works of the elements of nature.

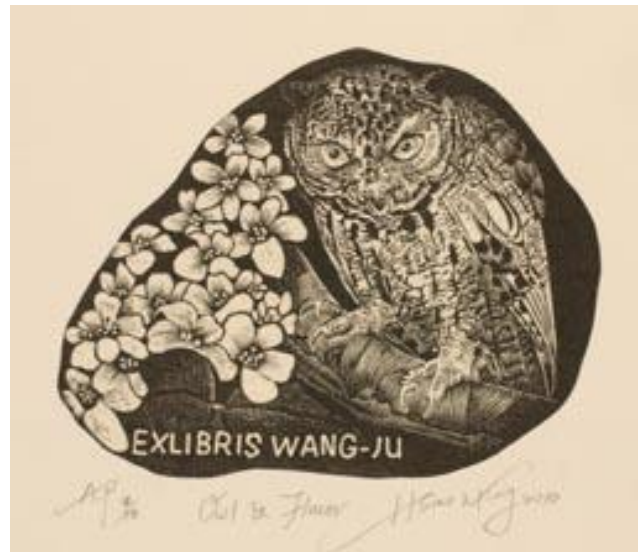
Enrolled into the Taiwan College of Arts Department of fine Arts, the lesson impressed on the print, but after that I did not focus on print making, has until 2003 concentrate on printmaking, specifically in books until 2006, writing tickets, until today, warm Not reduced.



Intaglio printing, relief printing, lithography, stencil, I have the contacts and infrastructure, particularly like the work of Wood engraving of the plate, feeling natural, and I ver much enjoy the calm. However, copper and rich texture and detail level, deeply attracted me, fascinated me, especially in pringing, paper, open the moment, there is a surprising move. As a result, I am currently writing is based on Wood engtaving and etchings Mainly expected in the near future, both technically I can have a more unique performance.

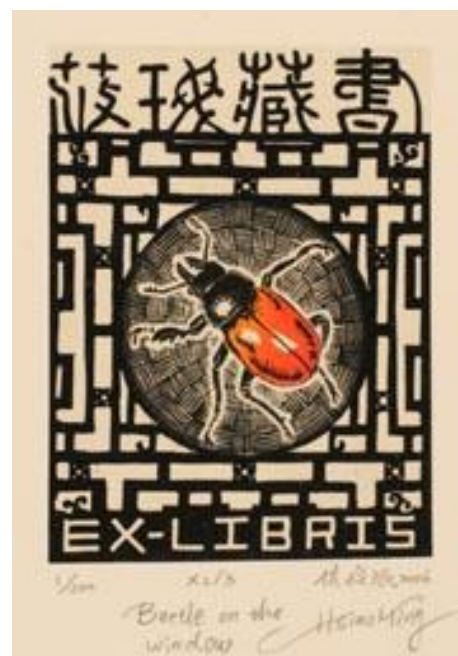


Ich wurde in Nural Yunlin, Taiwan, geboren und wuchs in einer ganz normalen Umgebung auf. Mein Vater arbeitete im Baugewerbe, meine Mutter war Schneiderin. Ich habe zwei Brüder und zwei Schwestern, und ihre Eltern erzogen uns zu einer demokratischen Lebensweise. Ich hoffe, dass wir unabhängig und aktiv lernen können. Ich möchte die Fähigkeiten fördern, die wir in Zukunft brauchen, um mit beiden Beinen zu stehen.



Ich begann zu malen. Vor allem auf dem Land sieht man überall Tiere, oft sieht man Insekten, deshalb male ich sie oft. In der fünften Klasse zog ich, als ich mit meinem Vater arbeitete, nach Hualien.

Hualin ist ein Streifen Land mit Bergen auf der einen Seite und dem Meer auf der anderen. Wenn man mit dem Fahrrad zum Strand fährt und das Meer beobachtet, kann man die grünen



Berge sehen, die sich über viele Täler erstrecken. Am berühmtesten ist die Taroko-Schlucht. Während meiner Schulzeit am Taiwan Institute of Arts ging ich oft dorthin, um zu malen. Das Leben ist still. Ich liebe die Natur mehr, deshalb malte ich oft viele Werke mit den Elementen der Natur.

Ich schrieb mich an der Fakultät für Schöne Künste des Taiwan College of Arts ein und der Unterricht war geprägt vom Drucken, aber danach konzentrierte ich mich nicht mehr auf das Drucken. Bis 2003 konzentrierte ich mich auf das Drucken, insbesondere auf Bücher, bis 2006 auf das Schreiben von Karten und bis heute habe ich meine Leidenschaft nicht verloren.

Tiefdruck, Hochdruck, Lithografie, Schablonendruck – ich habe Kontakte und die Infrastruktur. Besonders mag ich die Arbeit mit Holzplattengravuren. Sie fühlen sich natürlich an und ich genieße die Ruhe sehr. Kupfer und die reiche Textur und Detailliertheit haben mich jedoch zutiefst angezogen und fasziniert, besonders beim Drucken und Papier. Im Moment öffnete sich mir eine überraschende Bewegung. Aus diesem Grund schreibe ich derzeit hauptsächlich auf Holzstichen und Radierungen basierend. In naher Zukunft erwarte ich, dass ich beides technisch noch einzigartiger ausführen kann.



Je suis né dans la campagne de Yunlin, à Taiwan, j'ai grandi dans un environnement ordinaire, mon père travaille dans le bâtiment, ma mère est couturière, j'ai deux frères et deux sœurs et mes parents nous ont disciplinés pour une manière démocratique. J'espère que nous pourrions apprendre de manière indépendante et active. Pour encourager les compétences dont nous aurons besoin à l'avenir pour avoir deux pieds.

J'ai grandi en aimant peindre, en particulier dans les zones rurales, les animaux sont partout, je vois souvent des insectes, donc je les peins souvent de manière pittoresque. En cinquième année, j'ai déménagé dans la ville de Hualien.

Hualien est une bande de terrain, tandis que les montagnes, d'un côté c'est la mer, tant que vous pouvez faire du vélo jusqu'à la plage en regardant la mer, et en levant la tête vous pouvez voir la croissance des montagnes vertes, les montagnes il y a beaucoup de vallées. Le plus célèbre est la gorge de Taroko, l'Institut des Arts de Taiwan pendant mes études et j'y vais souvent pour peindre,

donc la vie est statique, j'aime plus la nature, donc il y a souvent de nombreuses œuvres des éléments de la nature.

Inscrit au département des beaux-arts du Taiwan College of Arts, j'ai étudié l'estampe, mais après cela je ne me suis pas concentré sur la gravure, jusqu'en 2003 je me suis concentré sur la gravure, en particulier sur les livres jusqu'en 2006, j'écrivais des billets, jusqu'à aujourd'hui, je n'ai pas beaucoup travaillé.



Impression en taille-douce, impression en relief, lithographie, pochoir, j'ai des contacts et des infrastructures, j'aime particulièrement le travail de gravure sur bois de la plaque, je me sens naturel, et j'apprécie beaucoup le calme. Cependant, le cuivre et la texture riche et le niveau de détail m'ont profondément attiré, m'ont fasciné, en particulier dans l'impression, le papier, l'ouverture du moment, il y a un mouvement surprenant. En conséquence, j'écris actuellement sur la gravure sur bois et les eaux-fortes principalement attendues dans un avenir proche, tant sur le plan technique que sur celui de la performance.

我出生於台灣雲林縣南海市，在平凡的小家庭中長大，父親從事建築工作，母親是裁縫，有兩個哥哥兩個姐姐，父母以民主的方式教育我們。希望大家能夠自主、主動的學習。鼓勵我們掌握未來所需的雙腳技能。

我從小就喜歡畫畫，尤其是在農村裡隨處可見的動物，常常能看到昆蟲，所以我常常把它們畫得惟妙惟肖。五年級時，因父親工作的關係，舉家搬遷到花蓮市。

華林鎮的地形屬狹長型，一邊是高山，一邊是大海，只要騎自行車到海邊就可以看海，抬起頭就能看到翠綠的山脈生長，山上有許多山谷。其中最著名的就是太魯閣峽谷，我在台灣藝術學院就讀期間，常去那裡寫生，讓生活靜靜地響起，我比較熱愛大自然，所以作品中常會出現許多大自然的元素。

考上台灣藝術專科學校美術系後，課程印象集中在版畫上，但之後我並沒有專注於版畫創作，一直到2003年才專心於版畫創作，具體是在書籍方面，直到2006年才開始寫票，直到今天，熱情不減。

凹版印刷、凸版印刷、平版印刷、模版印刷我都有接觸和基礎，尤其喜歡板式木刻的作品，感覺很自然，也很享受那種平靜。然而銅的質感和豐富的細節層次，深深的吸引了我，讓我著迷，特別是在印刷、紙張、打開的那一刻，有一種令人驚奇的感動。因此，我目前的創作是以木刻版畫和蝕刻版畫為主，期望在不久的將來，兩者在技術上都能有更獨特的表現。



Evelyn & Wolfgang Wissing

Es war um die Jahrtausendwende, da besuchten meine Frau und ich einmal wieder das Sommerfest und Tag der Offenen Türe auf Burg Giebichenstein, der Kunsthochschule Halle.

Eigentlich wollten wir ja *nur* in die Ateliers der Bildhauerklasse von Professor Bernd Göbel, um die Arbeiten der Studenten/Innen zu begutachten, denn zu der Zeit sammelte ich Moderne Kunstmedaillon.

Aber wie der Zufall es will, kamen wir auch in die Ateliers der Grafiker/innen und der Buchgestalter, und mir fielen dort gleich Grafiken der studierenden Susanne Theumer auf, der Frau des Assistenten von Professor Göbel, Carsten Theumer.

Heureka – DAS war der Anfang des Sammelns Moderner Grafik und speziell von Exlibris. Die ersten Themen waren zunächst Schriftsteller, wie Ernst Jünger, Thomas Mann, Nietzsche, William Carlos Williams, Mörike und Rilke, dann zu Themen zu meinem Beruf, den des Apothekers, sowie alles um den Tod, Krankheit, so wie Totentänze und Darstellungen der Apokalypse.

Mit der Ankunft unseres Mopses Darwin Ende 2008 kam mein drittes Sammelthema hinzu: Alles um den Mops, und natürlich bis hin zu Verknüpfung von Mops und von Tod. Die Themen sind bis heute geblieben, außer der Beschäftigung mit der Apotheke, denn seit 2015 sind wir (gelobt!) Pensionäre und beschäftigen uns nur noch mit Kindern, Enkelkindern, Garten, Hund und Reisen, und - nicht zu vergessen, mit den Schönen Künsten.

Zu den Künstlern: Ähnlich wie damals mit den Modernen Kunstmedaillen, wollte ich mich bei den Exlibris auch nur auf die Moderne beschränken, auf die JETZT lebenden Künstler und Künstlerinnen. Und da Halle, Leipzig, Dresden und Berlin meine ‚künstlerische‘ Heimat ist: was lag näher, sich von dort tätigen Grafiker/Innen Exlibris gestalten zu lassen.

Susanne Theumer war die Erste, dann folgte ihre in Halle lebende Schwester Claudia Berg. Nachdem dann Aufträge an Bettina Haller aus Chemnitz über die Jahre gefolgt waren, lernte ich ihre Studienkolleginnen kennen, wie z.B. Andrea Lange, Bettina Rulf, Katrin Prinich-Heutenröder, Inka Grebner und Irina Rössler aus der Uckermark.

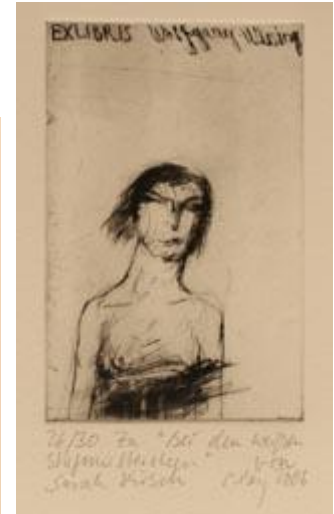
Nicht zu vergessen Karl-Georg Hirsch, Burkhard Aust, Helmut Brade, Frank Eißner, Horst Hussel, Harry Jürgens, Norbert Salzwedel, Eva Natus-Salamoun, Robert Schmiedel, Anya Triestram, Tim von Veh, Frank Wahle, Rainer Ehrt, Regina Franke und Madeleine Häublein. Bei



Eva Aulmann



Erhard Beitz



Claudia Berg

den wenigen westdeutschen Künstlern geht Andreas Raub allen anderen voran, gefolgt z.B. von Heike Küster, Eva Aulmann und Susanne Smajic.

Nun aber zu meiner Frau Evelyn!

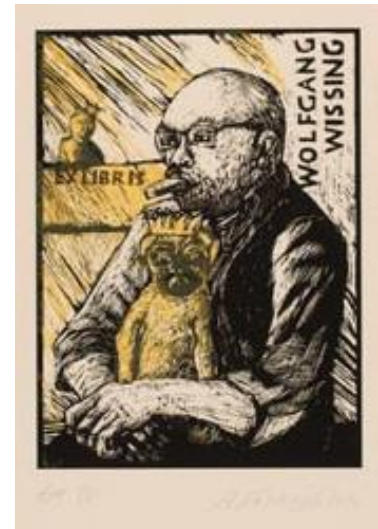
Nachdem ich im April 2006 zum letzten Male allein bei einer DEG Jahrestagung gewesen war, und meine Frau im Herbst desselben Jahres einen schweren Unfall hatte, beschloss sie, sich meinem Hobby anzuschließen. Denn sie hatte keine Lust mehr, als ‚schmollende Arbeitsbiene‘ alleine zu Hause die Apotheke zu führen.



Helmut Brade



Rainer Ehrt



Annette Fritzsch

Schnell war auch ihr Sammelthema gefunden: ‚Sternstunden aus meinem Leben‘. Dazu gehören in erster Linie natürlich unsere drei Kinder, insbesondere mit ihren Schlafliedern, mit denen sie abends durch die Schlafzimmer zog, als auch Kunst, Theater, ‚klassische Literatur‘.

Evelyn sprach überwiegend die von mir bevorzugten Künstler/Innen an, brachte aber auch eigene Entdeckungen hinzu, die da wären Egbert Herfurth, Josef Werner und Natalija Čer-

netsova. In den 10 Jahren ihrer Sammeltätigkeit hat sie schon 50 Exlibris auf ihren Namen gestalten lassen. Allerdings muss ich zu meiner Schande eingestehen, dass sie die bessere



Carla Fusi



Mortiz Götze



Maya Graber

Ordnung mit ihren Tauschobjekten pflegt, die sie nach Künstlern geordnet, in ihren Alben versammelt hat. Auf noch viele schöne Jahre des Sammelns und Tauschens freuen wir uns bereits schon jetzt.
Evelyn & Wolfgang Wissing (mit Mops Darwin)

It was around the turn of the millennium when my wife and I once again visited the summer festival and open day at Burg Giebichenstein, the Halle Art Academy.



Alexandra von Hellberg



Egbert Herfurth



Karl-Georg Hirsch

We actually only wanted to go to the studios of Professor Bernd Göbel's sculpture class to examine the students' work, because at the time I was collecting modern art medallions.

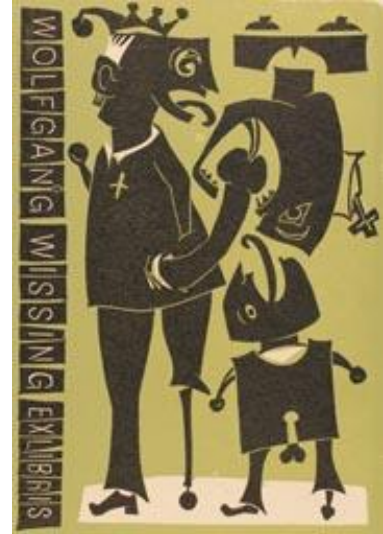
But as luck would have it, we also came to the studios of the graphic artists and book designers, and I immediately noticed graphics by the student Susanne Theumer, the wife of Professor Göbel's assistant, Carsten Theumer.



Horst Hussel

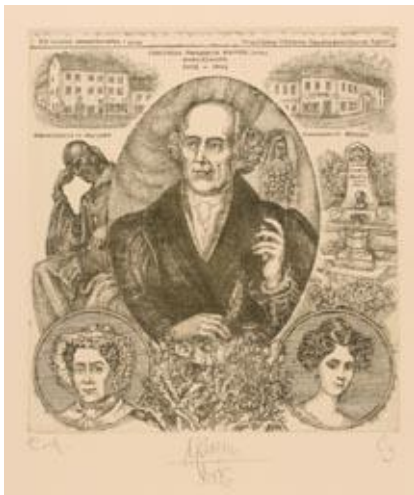


Irina Jelegina



Johannes Häfner

Eureka - THAT was the beginning of collecting modern graphics and especially ex libris. The first topics were writers such as Ernst Jünger, Thomas Mann, Nietzsche, William Carlos Williams, Mörike and Rilke, then topics related to my profession, that of pharmacist, as well as everything to do with death, illness, such as dances of death and depictions of the apocalypse.



Harry Jürgens



Jelena Kisseljeva



Tatiana Skalko Karlovska

With the arrival of our pug Darwin at the end of 2008, my third collecting topic was added: everything to do with pugs, and of course the connection between pugs and death. The topics have remained the same to this day, apart from dealing with the pharmacy, because since 2015 we have been retired (praise be to you!) and are only concerned with children, grandchildren, garden, dog and travel, and - not to forget - with the fine arts.

On the artists: Similar to the modern art medals back then, I wanted to restrict myself to modern art with the ex libris, to artists who are living NOW. And since Halle, Leipzig, Dresden and Berlin are my 'artistic' home: what could be more natural than having graphic designers working there design bookplates?



Heike Küster



Ulrich Köhler



Andrea Lange

Susanne Theumer was the first, followed by her sister Claudia Berg, who lives in Halle. After orders from Bettina Haller from Chemnitz followed over the years, I got to know her fellow students, such as Andrea Lange, Bettina Rulf, Katrin Prinich-Heutzenröder, Inka Grebner and Irina Rössler from Uckermark.



Wojciech Luczak



Thomas Löhning



Jule Claudia Malm

Not to forget Karl-Georg Hirsch, Burkhard Aust, Helmut Brade, Frank Eißner, Horst Hüssel, Harry Jürgens, Norbert Salzwedel, Eva Natus-Salamoun, Robert Schmiedel, Anya Triestram, Tim von Veh, Frank Wahle, Rainer Ehrt, Regina Franke and Madeleine Häublein. Of the few West German artists, Andreas Raub is ahead of all the others, followed by Heike Küster, Eva Aulmann and Susanne Smajic, for example.

But now to my wife Evelyn!

After I attended a DEG annual conference alone for the last time in April 2006, and my wife had a serious accident in the autumn of the same year, she decided to take up my hobby. Because she no longer wanted to be a 'sulking worker bee' running the pharmacy alone at home.



Cathleen Meier



Franziska Neubert



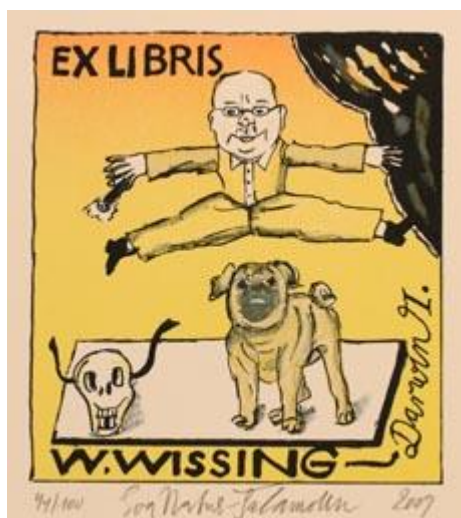
Bettina Rulf



Irina Rössler

She quickly found her collecting theme: 'Great moments from my life'. This primarily includes our three children, especially with their lullabies, with which she wandered through the bedrooms in the evenings, as well as art, theater and 'classical literature'.

Evelyn mainly spoke to the artists I preferred, but also brought in her own discoveries, such as Egbert Herfurth, Josef Werner and Natalija Černetsova. In the 10 years she has been collecting,



Eva Matus Salamoun



Norbert Salzwedel



Stefanie Schilling

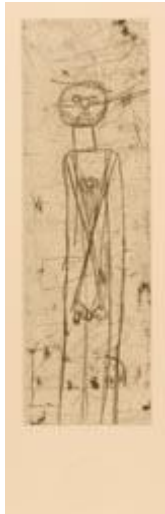
she has already had 50 bookplates made in her name. However, I must admit to my shame that she keeps her exchange items in better order, which she has collected in her albums, sorted by artist. We are already looking forward to many more wonderful years of collecting and exchanging.

Evelyn & Wolfgang Wissing (with pug Darwin)

C'était au tournant du millénaire lorsque ma femme et moi avons de nouveau visité le festival d'été et la journée portes ouvertes au Burg Giebichenstein, l'Académie des Beaux-Arts de Halle.



Robert Schmieder



Levaa Schule



Therese Schulte



Sebastian Speckmann

En fait, nous voulions simplement aller dans les ateliers de la classe de sculpture du professeur Bernd Göbel pour examiner le travail des étudiants, car à l'époque je collectionnais des médaillons d'art moderne.

Mais le hasard a voulu que nous entrions également dans les ateliers des graphistes et des concepteurs de livres, et j'ai immédiatement remarqué les graphiques de l'étudiante Susanne Theumer, l'épouse de l'assistant du professeur Göbel, Carsten Theumer.



Katrine Stangl



Susanne Theumer



Susanne Theumer

Eureka – CELA a été le début de la collection d'œuvres graphiques modernes et en particulier d'ex-libris. Les premiers sujets abordés étaient des écrivains comme Ernst Jünger, Thomas Mann, Nietzsche, William Carlos Williams, Mörike et Rilke, puis des sujets liés à mon métier, celui de pharmacien, ainsi que tout ce qui touche à la mort, à la maladie, comme les danses macabres et les représentations de l'apocalypse.

Avec l'arrivée de notre carlin Darwin fin 2008, mon troisième thème de collection s'est ajouté : tout ce qui concerne les carlins, et bien sûr le lien entre les carlins et la mort. Les sujets sont re-



Anja Triestram



Vladimir Verechagin



Frantz Wahle

stés les mêmes jusqu'à aujourd'hui, à part la pharmacie, car depuis 2015 nous sommes à la retraite (louange à vous !) et ne nous préoccupons que des enfants, des petits-enfants, du jardin, du chien et des voyages, et - sans oublier - des beaux-arts.

Concernant les artistes : Similairement à ce que j'ai fait avec les médailles d'art moderne, j'ai voulu limiter les ex-libris aux artistes modernes, aux artistes vivant MAINTENANT. Et comme Halle, Leipzig, Dresde et Berlin sont mes foyers « artistiques », quoi de plus naturel que de faire concevoir des ex-libris par des graphistes qui y travaillent.



Judith Weissig



Josef Werner



Miriam Zedelius

Susanne Theumer fut la première, suivie de sa sœur Claudia Berg, qui vit à Halle. Après avoir reçu des commandes de Bettina Haller de Chemnitz au fil des ans, j'ai fait la connaissance de ses camarades d'études, comme Andrea Lange, Bettina Rulf, Katrin Prinich-Heutzenröder, Inka Grebner et Irina Rössler d'Uckermark.

Sans oublier Karl-Georg Hirsch, Burkhard Aust, Helmut Brade, Frank Eißner, Horst Hussel, Harry Jürgens, Norbert Salzwedel, Eva Natus-Salamoun, Robert Schmiedel, Anya Triestram, Tim von Veh, Frank Wahle, Rainer Ehrt, Regina Franke et Madeleine Häublein. Parmi les rares



Herwig Zeus



Ina Zimmermann



Claudia Berg

artistes ouest-allemands, Andreas Raub devance tous les autres, suivi par Heike Küster, Eva Aulmann et Susanne Smajic, par exemple.

Mais maintenant, passons à ma femme Evelyn !

Après avoir assisté seul pour la dernière fois à une réunion annuelle du DEG en avril 2006, et après que ma femme ait eu un grave accident à l'automne de la même année, elle a décidé de se joindre à mon hobby. Parce qu'elle ne voulait plus être une « ouvrière boudeuse » gérant seule la pharmacie à la maison.



Rainer Ehart



Natalija Černetsova



Annette Frittsch

Elle a rapidement trouvé son thème de collection : « Les grands moments de ma vie ». En premier lieu, cela inclut bien sûr nos trois enfants, notamment leurs berceuses avec lesquelles elle se promenait dans les chambres le soir, ainsi que l'art, le théâtre et la « littérature classique ».

Evelyn a surtout parlé des artistes que je préfère, mais elle a aussi fait part de ses propres découvertes, comme Egbert Herfurth, Josef Werner et Natalija Černetsova. Au cours de ses 10 années d'activité de collectionneuse, elle a déjà fait réaliser 50 ex-libris à son nom. Je dois cependant avouer à ma honte qu'elle maintient un meilleur ordre avec ses objets de troc, qu'elle a



Inka Grebner



Alexandra von Hellberg



Egbert Herfurth

collectionnés dans ses albums, classés par artiste. Nous nous réjouissons déjà de vivre encore de nombreuses et merveilleuses années de collection et d'échange.

Evelyn et Wolfgang Wissing (avec le carlin Darwin)



Karl-Georg Hirsch



Harry Jürgens



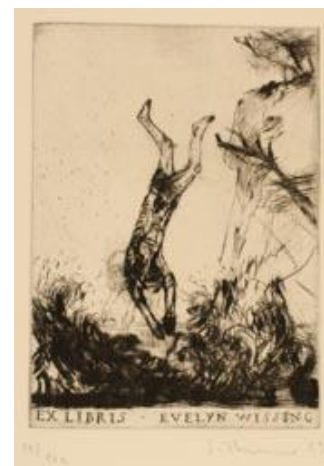
Andreas Raub



Bettina Rulf

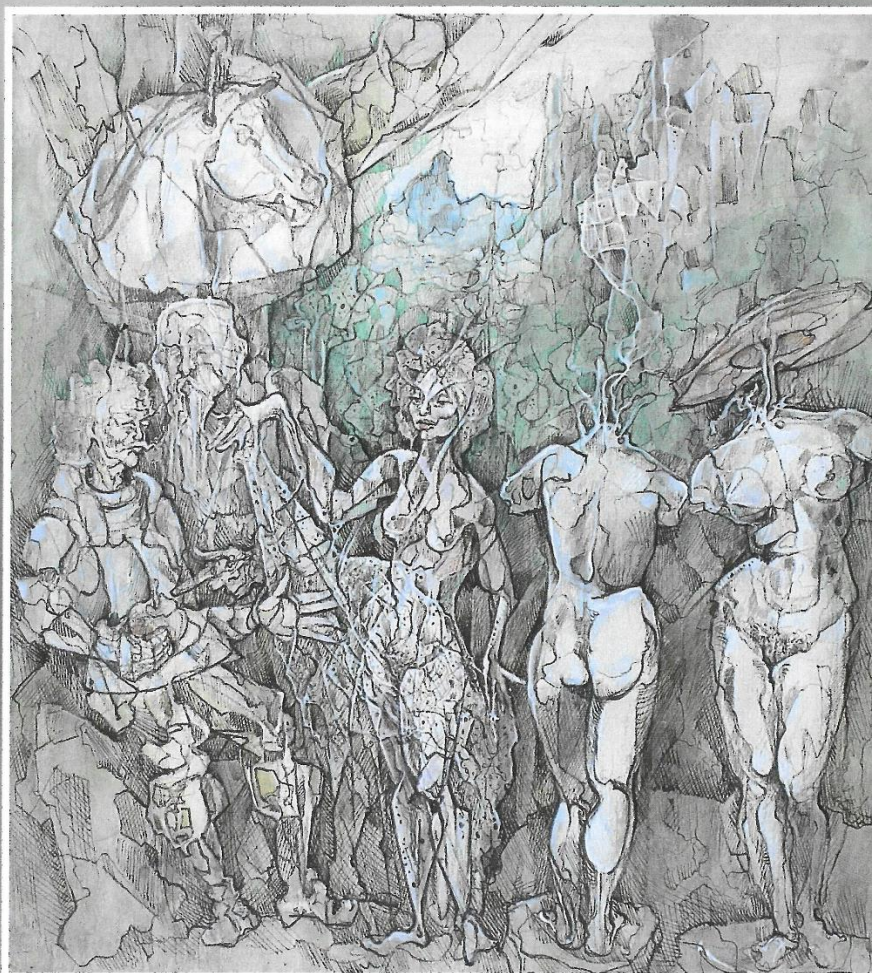


Irina Rössler



Susanne Theumer

DAS URTEIL DES PARIS



Grafik und Exlibris aus der Sammlung Dr. Peter Labuhn

VERLAG  FRANZ PHILIPP RUTZEN

Das Urteil des Paris

Grafik und Exlibris aus der Sammlung Dr. Peter Labuhn

Katalog einer Ausstellung im Winckelmann-Museum

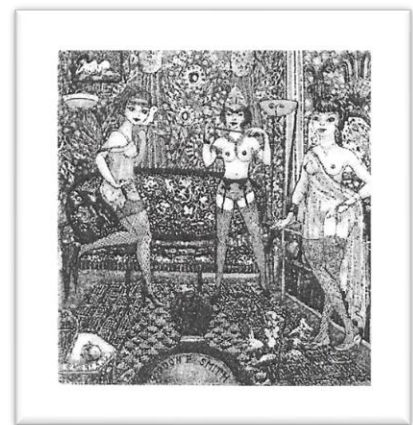
Format DIN A4, 96 Seiten, 220 Farb- und Schwarzweißabbildungen, ISBN 978-3-447-10404-3



Barbara Lechner

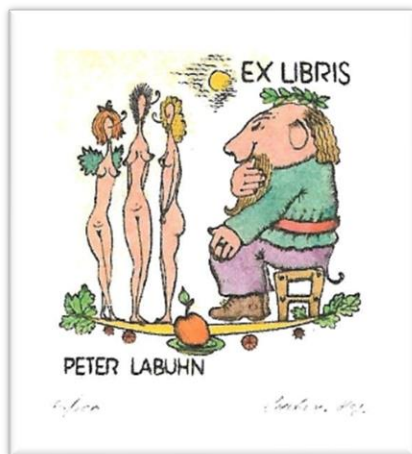


Anita Christiaens

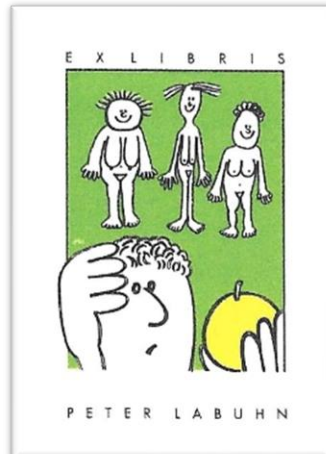


Patricia Nik Dad

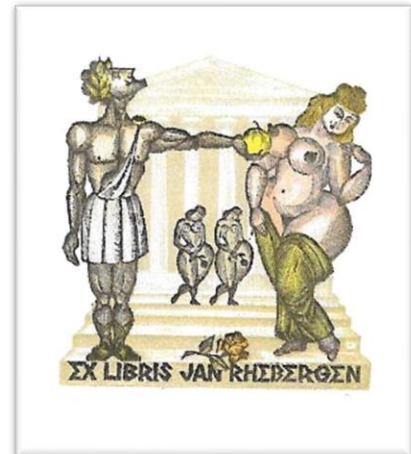
Vor zehn Jahren, vom 31. März bis 21. Juni 2015, fand diese Ausstellung statt. Es zeigte sich, dass der Katalog der Ausstellung auch heute noch erhältlich ist bei: Winckelmann-Gesellschaft, Winckelmannstraße 36-38, D 39576 Stendal.e-mail: info@winckelmann-gesellschaft.com. Aus diesem Grund findet auch eine Besprechung des hervorragenden Kataloges statt, damit auch andere auch heute noch in den Besitz des Kataloges kommen können. Der Preis: ungemein attraktiv: € 9,95 + Porto !



Sascha von Hagemeister



Per Christensen



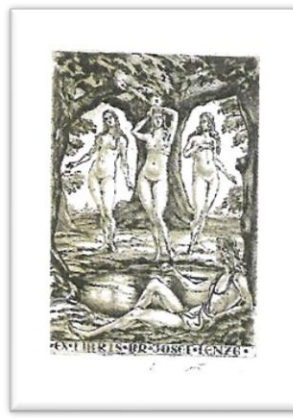
Arkadij Pugachevsky

Der Inhalt: Vorwort Stephanie-Gerrit Bruer / Klaus Thoms: Göttinnen und Götter wie Du und ich / Peter Labuhn: Gedanken eines Sammlers / Eva Hofstetter: Das Parisurteil von der Antike bis Watteau / Peter Alt: Nicht die Schönheit allein, die Liebe! / Katalog Teil I Grafik, Teil 2 Exlibris / Auswahlliteratur und Abbildungsnachweis.

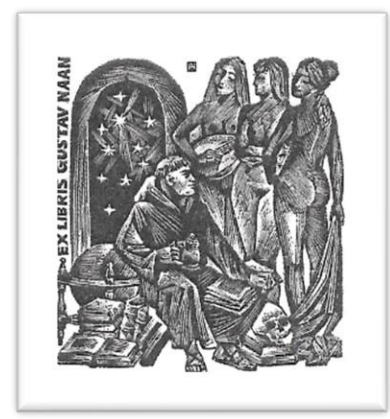
Textauszug von der Rückseite des Kataloges: „Es ist spannend, die individuelle Sicht der Künstler und ihre unterschiedliche Interpretation des Themas näher zu betrachten. Der junge, trojanische Prinz Paris entschied sich beim Schönheitswettbewerb zwischen den drei mächtigsten olympischen Göttinnen für die Liebesgöttin Aphrodite, nachdem diese ihm Helena – die schönste Frau



Andreas Raub

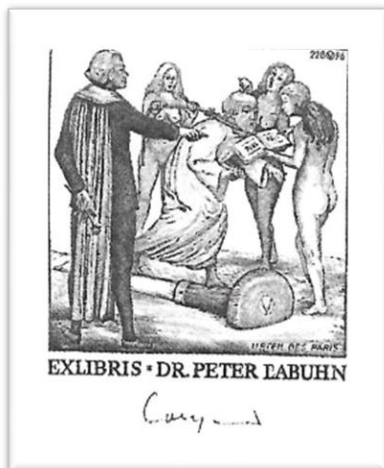


Hans Bayerlein

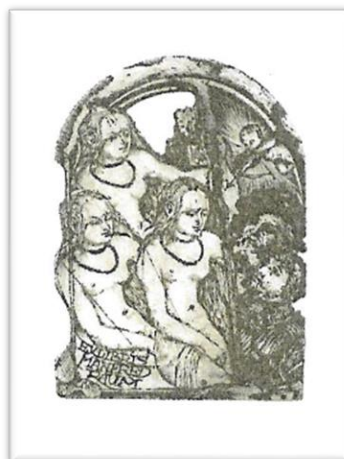


Henno Arrak

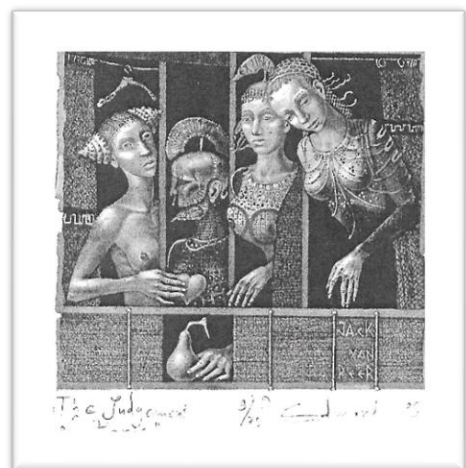
der Welt – versprochen hatte. In der Folge löste er damit den Trojanischen Krieg aus. Der Mythos beflügelt die Phantasie der Künstler bis heute. Mit Schönheit, Liebe und Erotik ebenso wie mit Zank, Zwietracht und Zerstörung ist er voll von emotionalem Sprengstoff.'



Oswin Volkamer



Pavel Hlavaty



Edward Penkov

This exhibition took place ten years ago, from March 31 to June 21, 2015. It turns out that the exhibition catalog is still available today from: Winkelmann Society, Winkelmannstrasse 36-38, D 39576 Stendal. Email: info@winkelmann-gesellschaft.com. For this reason, a review of the excellent catalog is also taking place so that others can also get their hands on the catalog today. The price: incredibly attractive: € 9.95 + postage!

The content: Foreword by Stephanie-Gerrit Bruer / Klaus Thoms: Goddesses and gods like you and me / Peter Labuhn: Thoughts of a collector / Eva Hofstetter: The Judgement of Paris from antiquity to Watteau / Peter Alt: Not beauty alone, love! / Catalog Part I graphics, Part 2 bookplates / Selected literature and illustration credits.

Text extract from the back of the catalogue: 'It is exciting to take a closer look at the individual views of the artists and their different interpretations of the theme. The young Trojan prince Paris chose the goddess of love Aphrodite in the beauty contest between the three most powerful Olympian goddesses after she had promised him Helena - the most beautiful woman in the world. As a result, he triggered the Trojan War. The myth continues to inspire the imagination of artists



David Bekker

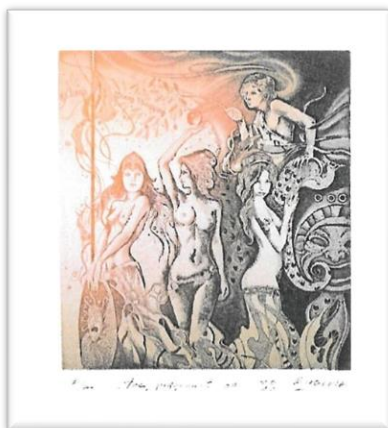


Gerard Gaudaen

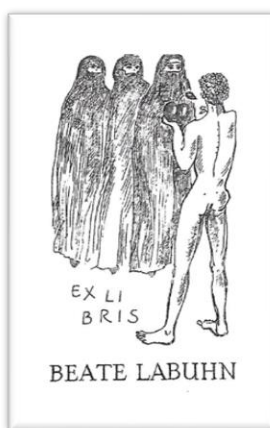


Harry Jürgens

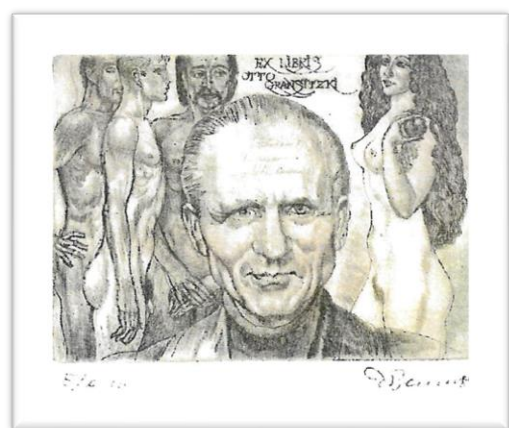
to this day. With beauty, love and eroticism as well as quarrels, discord and destruction, it is full of emotional explosiveness.'



Evgenia Timochenko



Christa Oehlke

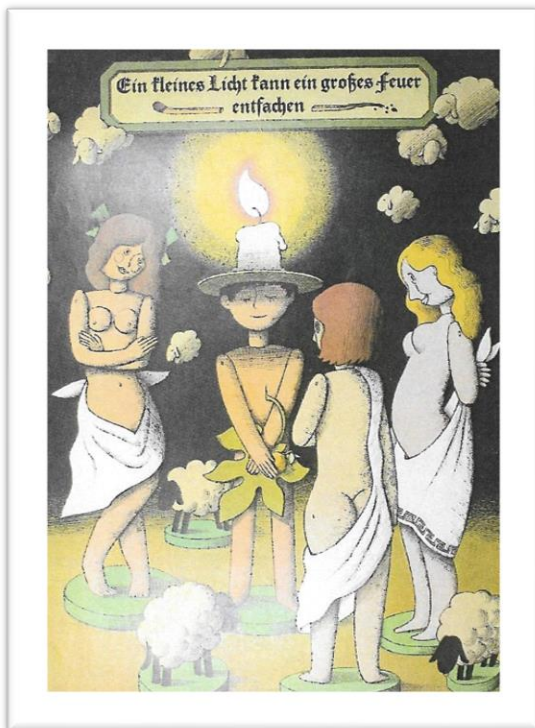


David Bekker

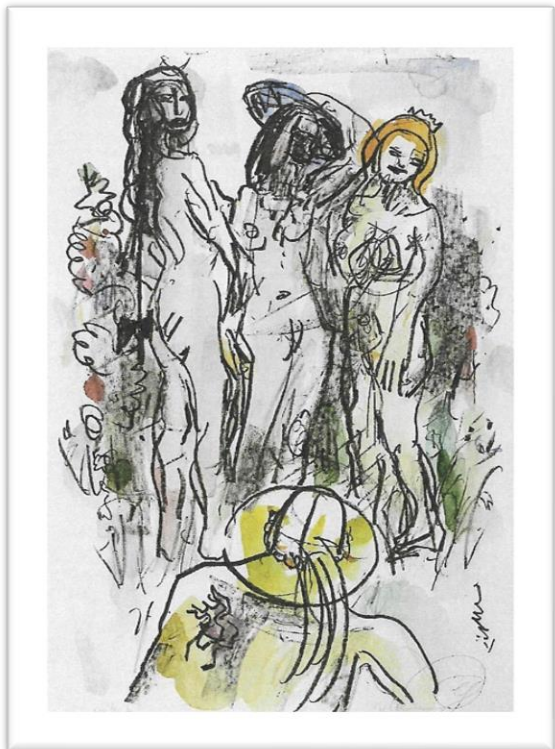
Cette exposition a eu lieu il y a dix ans, du 31 mars au 21 juin 2015. Il s'avère que le catalogue de l'exposition est toujours disponible aujourd'hui auprès de : Winkelmann-Gesellschaft, Winkelmannstrasse 36-38, D 39576 Stendal.e-mail : info@winkelmann-gesellschaft.com. C'est pour cette raison qu'une révision de l'excellent catalogue est également en cours afin que d'autres puissent également mettre la main sur le catalogue dès aujourd'hui. Le prix : incroyablement attractif : 9,95 € + frais de port !

Le sommaire : Avant-propos de Stéphanie-Gerrit Bruer / Klaus Thoms : Des déesses et des dieux comme vous et moi / Peter Labuhn : Pensées d'un collectionneur / Eva Hofstetter : Le Jugement de Pâris de l'Antiquité à Watteau / Peter Alt : Pas seulement la beauté, l'amour ! / Catalogue Partie I Graphiques, Partie 2 Exlibris / Crédits littéraires et d'illustrations choisis.

Extrait de texte au dos du catalogue : « Il est passionnant d'examiner de plus près les points de vue individuels des artistes et leurs différentes interprétations du thème. Le jeune prince troyen Paris choisit la déesse de l'amour Aphrodite lors du concours de beauté entre les trois déesses olympiennes les plus puissantes, après qu'elle lui ait promis Hélène, la plus belle femme du monde. En conséquence, il déclencha la guerre de Troie. Le mythe continue d'inspirer l'imagina-



Fecit Egbert Herfurth



Fecit Dieter Goltzschke

tion des artistes à ce jour. Avec de la beauté, de l'amour et de l'érotisme ainsi que des conflits, de la discorde et de la destruction, il est plein d'explosivité émotionnelle.

*

Die Qualität der Exlibrisabbildungen ist leider nicht sehr gut, es war aber wichtiger für mich, die Vielfalt der künstlerischen Gestaltungen zu zeigen.

Unfortunately, the quality of the bookplate illustrations is not very good, but it was more important for me to show the variety of artistic designs.

La qualité des illustrations d'ex-libris n'est malheureusement pas très bonne, mais il était plus important pour moi de montrer la diversité des créations artistiques.

Celebration
International Meeting ()*
of GRAPHIA
in Sint-Niklaas (Belgium)



on Fri 14.03, Sat 15.03 and Sun 16.03.2025

(*) in honor of 50th anniversary of IEC

www.graphiavzw.be

Registratie Graphiameeting 2025 (27.02.2025)

Surname	Name	Country	Friday 14-03-2025	Saturday 15-03-2025	Sunday 16-03-2025	Date registration	Artist Y/N
BARANOV	Igor	RUS/ FRA	0	2	2	05.12.2024	Y
BAEYENS	Martin	BEL	2	2	2	25.01.2025	Y
BESELAERE	Eric	BEL	0	2	0	02.02.2025	
BRUGGHEMAN	Jan	BEL	1	1	1	02.02.2025	
DERGACHOV	Oleg	UKR/FRA	2	2	2	03.12.2024	Y
DEURINCK	Lodewijk	BEL	2	2	2	25.01.2025	
DOCKX	Jan	BEL	0	0	1	07.12.2024	
ELSHOUT	Marc	BEL	1	1	1	06.12.2024	
FERNY	Marc	BEL	0	1	1	00-01-1900	
FRIEDRICHS	John	NDL	0	1	0	21.02.2025	
GLADINES	Cyriel	BEL	0	2	2	02.02.2025	
GRIGAR	Ewa	CZE	2	2	0	24.02.2025	
HENDRICKX	Bieke	BEL	2	2	2	25.01.2025	
HOUBEN	Rita	BEL	1	1	1	07.02.2025	
JUNOD	Benoît	CHZ	1	1	1	03.02.2025	
KLEIJER	Theo	NDL	0	1	0	28.12.2024	
KERRUTT	Alexander	DEU	2	1	1	12.01.2025	
KUBLIK	Jochen	DEU	1	1	1	09.01.2025	Y
LINDER	Jan	SWEDEN	0	2	0	29.01.2025	
MAES	THEO	BEL	2	2	2	25.01.2025	
MARIMAN	Guido	BEL	0	2	0	11.12.2024	Y
MARTENS	Peter	BEL	0	1	1	02.02.2025	
MATTELAER	Dirk	BEL	1	2	1	18.12.2024	
MEERKENS	Erwin	BEL	1	1	1	07.02.2025	
MICHEL	Fabrice	FRA	0	1	0	01.02.2025	Y
PAUWELS	Hedwig	BEL	2	2	2	25.01.2025	Y
PETRIK	Miroslav	CZE	1	1	1	19.01.2025	Y
PROTSYSHYN	Yulia	UKR	1	1	1	13.01.2025	Y
SASSMAN	Alois	CZE	1	1	1	19.01.2025	
SLIEP	Joop	NDL	2	2	0	01.12.2024	
THIERENS	Katty	BEL	1	0	1	04.02.2025	
VAES	Jan	BEL	1	0	1	26.01.2025	
VAN DEN EIJNDEN	Guido	BEL	1	1	1	02.02.2025	
VAN DER VORST	Rita	BEL	0	0	2	15.02.2025	Y
VAN HAUTEKERKE	Romain	BEL	1	1	0	02.02.2025	
van PEER	Jack	BEL	1	1	1	01.12.2024	
VANEK	Lubos	CZE	1	1	1	19.01.2025	
VERHEYEN	Chris	BEL	0	1	0	25.01.2025	Y
VERMETTEN	Robert	BEL	0	1	1	03.02.2025	
VIAENE	Hugo	BEL	0	2	2	01.02.2025	
VISSERS	Karl	BEL	2	2	2	29.12.2024	
VOGELVANGER	Tjalling	NDL	2	2	2	01.12.2024	
WENS	Jan	BEL	2	2	2	29.12.2024	
WISNIEWSKI	Stefan	NL	0	2	2	29.01.2025	
TOTAAL			40	60	47	147	#####



Mariana Myroshnychenko



Ukraine for ever



Worldwide! – also Gaza



Fecit Stanislav Hlinovsky, CZ, 1972

FISAE Newsletter

© Klaus Rödel, Nordre Skanse 6, DK 9900 Frederikshavn, ☎ +45 2178 8992 ▪ E-mail: klaus@roedel.dk

